The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 49 - NO. 39 TUESDAY, MAY 21, 1985 TORONTO, ONT.

Beware of new group says Fujiwara

By WESLEY FUJIWARA
Toronto Chapter NAJC

It is a well known fact that the Japanese Canadian community has been divided by a splinter group calling itself the National Redress Committee for Survivors. This committee has outlined its position in the Japanese media and has urged people to sign individual petitions to the government. This action — separate from the NAJC position — divides the community and jeopardizes the NAJC position in dealing with the government.

The Committee for Survivors is not a properly constituted or democratically elected body since they have never held a general public meeting to receive their mandate. It is merely a splinter group of a few individuals who are determined to create dissension within the community. They only represent a minority of the Survivors.

The consequences of supporting the Committee for Survivors is extremely damaging and is far-reaching in its implications and therefore, of great concern to the NAJC.

To concur with the Committee for Survivors means:

1) You are supporting a division in the community which will be detrimetal to the cause of Redress.

2) You are not supporting the only national voice of the Japanese Canadians, as recognized by the government — which is the NAJC.

3) You are prepared to accept, by not stipulating the amount, of compensation, the interest only from a trust fund of $6 million for up to three years, for all the hardship, suffering, and indignities experienced in our expulsion from B.C. This amounts to:

$1,800,000 for 22,000 Internees

or $82 per person in 1985 dollars

or $6 per person (approx.) in 1942 dollars

or $1 per year of incarceration.

After three years the trust fund reverts to funding multicultural programs for all ethnic groups in Canada.

Compare this with the recommendations of the com-

Cont. on Page 2

Astronaut catches whopper

KONO, Hawaii — While on a holiday in his home town of Kono in Hawaii, Sansei Space Shuttle Discovery astronaut Ellison Onizuka went fishing with friend and skipper Wally Kobayashi on board the Sea Baby III and landed a whopper of a marlin. The fighting fish weighed in at 420 pounds.

JC historical site demolition halted until September as Richmond Council steps in

RICHMOND, B.C. — The Richmond Council has sent a submission to M.P. Lorne Greenaway, chairman of the standing committee on fisheries and forests, asking the federal government to assume a "lead role" in helping Richmond preserve the Steveston waterfront, citing the planned demolition of the historic Kishi Boat Works building.

Demolition of the 70-year-old building, one of three buildings on the Steveston waterfront considered heritage sites, has been delayed until September after Richmond Council interceded.

Also cited in the submission were the major pre-1900 canneries, including the Phoenix, one of the last China houses in B.C., the Britania, the Pacific Coast and the Colonial.

B.C. Packers considers the Kishi site an eyesore and possible safety hazard, and wants the building leveled to make way for a service building.

Premarriage "honeymoon" for Japanese lovers in Banff

By GEORGE YOSHINAGA

BANFF, Alta. — In a city called Banff in Canada a Japanese entrepreneur and the Banff Springs Hotel have joined forces to form a unique project.

It's a place where young, unmarried Japanese lovers can vacation.

The owners of the hotel says it's really not as illicit as it sounds. The fact that the couples who stay there are not married is that because of a technicality, even if the couple do marry in Canada before checking into the hotel, the marriage is not recognized as legal. Therefore, they are unmarried when they spend their "honeymoon" there.

Most couples, the hotel owners say, get married when they get back to Japan.

This means that they are enjoying their honeymoon before they get married.

The package costs $4,000 per couple, including airfare to Canada. About 2,000 couples a year are attracted by Banff's offer.

The Canadian partner, John Cimon, met his Japanese wife this way. She was an escort with a group of couples who came to Canada and they fell in love and got married.

"Kodomo No Tame Ni", seek to save JC heritage

By MARY ASAZUMA

It has been my great pleasure and, indeed, an eye — opening experience, to have become involved with a very sensitively attuned group of Sansei mothers who have formed an outlet "Kodomo No Tame Ni," to preserve the Japanese lan-guage with the pre-kindergarden children. It has truly surprised me that these Sansei mothers and parents of mixed marriages have become concerned enough to want to give their offsprings an immersion course in a Japanese imput of an introduction to their grandparents background. So many Sansei couples are ignorant of, and have lost touch with the Japanese language, customs, and cuisine. Who has fallen down on this Sansei need?

Surely these Sansei parents need encouragement, input, assistance from those of us able to help them answer their longing and need to pursue and preserve the Japanese background for which they search.

At a recent discussion and meeting with some seniors from Greenview Lodge, an inspired Sansei mother broached the subject of trying to bring the past — Issei Canadain background — to life again, or, at least, to introduce this atmosphere to the pre-kinderten and preschool children, to tell the little children what their lives were like when they came to Canada, how they existed, what lifestyle existed for them?

Those of us Torontonians who have come from Montreal will be familiar with the name, Dr. William Penfield, the late renown Montreal neurologist who founded the

(Cont. on Page 2)

Nisei sink Boss with testimony

CHICAGO — Former gambling boss Ken "Tokyo Joe" Eto's testimony against his former boss, mob leader Joseph "Little Caesar" DiVarso, resulted in a 10-year prison sentence and a fine of $60,000, by a federal judge.

Calling DiVarco an "upper echelong member" of the Chicago mob and a man whom the government "implicated in a deliberate assassination attempt," U.S. District Judge Milton Shadur also ordered DiVarco to pay for the cost of his prosecution.

In arguing for a long prison sentence for DiVarco, the prosecutor called on the testimony of Eto, who was a victim of a botched assassination attempt in February, 1983.

Eto, 65, is now a member of the government witness protection program. Eto recounted how DiVarco ordered two mob hit men to kill him for fear that he might talk to authorities about his affiliation with the mob.

Jpnz. pitcher says U.S. baseball superior

TOKYO. — Yutaka Enatsu talks with sports reporters after arriving at Narita Airport recently. He described his experiences in trying out for the Milwaukee Brewers as very rewarding. He said he discovered that U.S. Major League baseball is a much higher brand than he experienced in Japan. As for returning to baseball with a Japanese team, he said he has already retired from any further participation in the sport.

Fujiwara . . .

(Continued from page 1)

mission appointed by the Congress of the United States, where individual compensation of $20,000 per survivor for Japanese Americans, has been stipulated, plus a group foundation of $300 million dollars.

4) You are accepting an affront in the settlement of Redress which the Committee for Survivors considers "honorable and dignified". Is this what you would consider a just and honorable settlement?

5) You are setting a dangerous precedent by accepting a paltry sum, of minimizing the mistreatment of Japanese Canadians during and after World War II as insignificant, which is contrary to the facts.

6) You are promoting similar acts of racism towards any other minority group in Canada, by not demanding adequate restitution for the wrongful acts perpetrated on Japanese Canadians during World War II.

7) You would jeopardize the Redress program of the Japanese Americans now in committee of the Congress, by accepting a meaningless settlement.

By supporting the Committee for Survivors you are leaving a shameful legacy of betraying the fundamental principle of justice for all,
Toronto Chapter , NAJC.
Wesley Fujiwara, President.
May 5/85.

DUNDAS UNION STORE
JAPANESE FOODS
MOST POPULAR "SAKURA" BRAND RICE
173 Dundas Street West, Toronto
977-3761 & 977-3765
Open Sunday — 10 a.m. to 6 p.m.
Closed every Monday

1985 Annual Air Trip to Japan Raffle

Drawn — May 4th, 1985

1st Prize A 3807	Carol Ishii, 93 Eileen Ave. Toronto, Ontario.	Air trip to Japan for Two plus $1,000.00 Expense Money or $4,000.00 Cash
2nd Prize A 23082	Dan Washimoto, 902 Avenue Rd. Toronto, Ontario	Air Trip to Hawaii for Two 2 weeks Accommodation (Waikiki) plus $500 Expense Money or $2,000.00 Cash
3rd Prize B 24396	M. Bowes, 284 Mill Rd., Apt. F9, Etobicoke, Ont.	Air Trip to California for two plus Accommodation Los Angeles, 3 nights; Las Vegas 4 nights; San Francisco 3 nights; or $1,500 Cash
4th Prize B 1747	Koji Morishita, 51 Bellefontaine Scarboro	Air Trip to Jamaica for two plus 1 week Accommodation or $1,500 Cash
5th Prize A 19831	M. Watson, 2645 Jane St. No. 706 Downsview, Ontario.	Air Trip to Acapulco Mexico for two plus 1 week Accommodation or $1,000.00 Cash
6th Prize A 7621	Allan Kiyonaga, 597 Beresford, Toronto, Ontario.	Air Trip to Florida for Two plus 1 week Accommodation or $500.00 Cash
7th Prize B 20466	Ching-Yen Chang, 12 Tooklea Cr. Scarboro, Ont.	Panasonic Video
8th Prize C 17747	Carmen O'Leary, 78 Blackwater Cr.	Panasonic Portable Color T.V.
9th Prize B 1791	R. Borzychowski, 1319 Odessa Cr. Oakville, Ontario.	Ricoh 35 mm Single Reflex Camera (Japan Camera)
10th Prize A 6466	K. Kayahara, 1347 Victoria Pk. Toronto, Ontario	$200.00 Cash

SELLER'S PRIZE

1st Prize A 1580	Toshie Yokoyama, 32 Letchworth Cr. Downsview, Ont.	$500.00 Cash
2nd Prize B 1301	Steve Sasaki, 44 Gansborough Rd., Toronto, Ontario.	$200.00 Cash
3rd Prize B 402	Mathew Wong, 37 Eastville Ave.	$100.00 Cash
4th Prize C 073	Mrs. Sandra Iwasiw, 48 Shilton Road Agincourt, Ontario.	$100.00 Cash
5th Prize A 593	Wayne Takarabe, 24 Glenborough Pk. Willowdale Ont.	$100.00 Cash

Congratulations to all winners and many thanks to those who sold the raffle tickets. We greatly appreciate the support!!

J.C. Cultural Centre

Asazuma . . .

Cont. from Page 1

Montreal Neurology Hospital, and who was even invited to Russia to operate on several Russian VIPs. Upon his retirement, before his death, he wrote several books, and gave lectures. I remember that he stated that children should learn a foreign language from the age of three, to, let their ears become educated to the foreign sounds and that to learn a foreign language at that early age, there was no need to learn the grammatical construction of phrases or sentences — the most important factor was the immersion of children into a foreign sound of words.

This bit of advice came at a time when Quebec was immersed in a strong action to preserve the French language. Dr. Penfield's advice to the English speaking elements was that their children should begin to become familiar with the French language from the age of 3 years. That same advice must surely hold true for us Japanese Canadians who are anxious for their offsprings to retain the Japanese language to some measure, at least.

If our physical features belie the fact that we are Japanese or have any semblance to an Oriental background, these future Yonsei should not have the embarrassment of being ashamed of being what they are by their ignorance of their background history!

I have experienced this quest of the Sansei from several sources and at several times. I, for one, can fully appreciate their yearning desire to learn about the Issei background — a definite appeal for Issei and late Nisei support to provide the Sansei, Yonsei, some of their historical background.

At this same recent discussion and meeting with some seniors from Greenview Lodge, this inspired Sansei mother broached the subject of trying to bring the past — Issei Canadian background — to life again. Or at least to introduce this atmosphere to the pre-kindergarten and preschool children.

The subject of starting up a project to make a replica of Powell Street, of Steveston, of other Japanese - Town centres in miniature came about and the "Kodomo No Tame Ni" and Greenview Lodge seniors were in enthusiastic approval of the idea. If any Nisei, Issei Torontonians feel this to be an ideal way to teach the Yonsei about their background, this group would welcome any assistance or advice towards a successful realization of this project. There is need for a coordinator, planner, handicraft artisans, imput from people familiar with these centres. "Kondomo No Tami Ni" group would appreciate any support to this combined effort of an Issei, Sansei project. — May Asazuma.

LFJ's Official White House photographer suicide by hanging

BETHESDA, Md. — Nisei photographer, Yoichi Okamoto, 69, who was late President Lyndon B. Johnson's official White House cameraman, died at his Bethesda home. His death was ruled a suicide by hanging.

Born in Yonker, N.Y., he served in Europe during WW2 and was official photographer for Gen. Mark Clark. He worked at a Syracuse newspaper and for the U.S. Information Agency in Europe after the war. He first took photos for VP Johnson in 1961 and was made White House photographer when Johnson became president.

Buy and Sell Your House
Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD
188 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

The New Canadian
Established 1938
Second Class Mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V2A9
PHONE 366-5006
Subscription in advance: $25.00 per year, $15.00 for six months

CLASSIFIED

WANTED !!
Part-time Waitress
Japanese Restaurant
MIKA ☎ 698-0283

NOTICE
PARAMOUNT GIFT SHOP
809 Danforth Ave. Toronto
The store will be closed at the end of May 1985 for health reasons.
Thank you for the past patronage.

Notice of meeting

Saturday, May 25th, 1985, 7:00 p.m.
at Canadian Western Natural Gas Company
410 Stafford Dr. North, Lethbridge, Alberta

Guest Speaker: **Art Miki, President of NAJC**

Topic: REDRESS UPDATE

Lethbridge Japanese Canadian Association

- **Yobiyose Group**
  Dep. from Japan July 27, 1985
- **August 10 & 24, 1985**
  Dep. from Canada
- Will arrange suitable other dates for your convenience.

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 SPADINA AVENUE
TORONTO, ONTARIO M5T 2C2
869-1291
TELEX 062-3635

JAPANESE GIFT HOUSE
NAGATA SHOTEN
OPEN 6 DAYS A WEEK WED:CLOSED
永田 商店
JAPANESE GIFTS JAPANESE FOODS.
(dolls, lacquer ware, ceramics, dishes, and trays)
2690 DANFORTH AVE. TORONTO TEL. 698 6246

A fundamental experience

By BILL HOSOKAWA

A few weeks ago, being unconvinced about the powers of certain highly advertised drugstore products, I checked into a hospital to have a certain personal problem taken care of. It was my first experience at hospitalization in more than 30 years and not something I looked forward to.

Figuring hospitalization should be a personal matter, I told no one, other than my wife who insists on knowing everything, that I was going in. Alice accompanied me, of course, and saw that I was properly checked in before she went on her way. The rest of the day was spent in various tests to make sure I would be a proper candidate for surgery.

Next morning, after some minor preliminaries, I was wheeled into what the television physicians call the OR. Someone stuck a needle into me, and the next thing I knew I was waking up in my room with a dull ache in the area on which I sit, which in my business is most of my waking hours.

In the first few days that followed, I became aware that what I had thought was a rather insensitive area of the anatomy is a bundle of nerves all capable of hurting in unison. I spent a lot of time staring at the ceiling and pondering over the fact that a great deal of a person's life, particularly the earliest and then the final years, are involved with problems of taking in nourishment and eliminating the wastes.

The human spirit and the human body are remarkably resilient things, as is the skill of the medical profession. In a few days my system was functioning again more or less normally, the nerves had quieted down somewhat, and I was permitted to go home with instructions for taking care of myself.

But not in total anonymity. The community churches, you see, have a wide-reaching intelligence network to keep track of who is hospitalized and presently the fact of my incapacity appeared in the weekly newsletter of the Simpson United Methodist Church. The Rev. Hidemi Ito should be assured that his newsletter is widely and thoroughly read. The phone started to ring.

It is difficult to explain why one has been hospitalized without discussing the nature of the problem. When I explained what had happened, it quickly became evident that problems like mine must be the most widespread affliction of adult humans next to the common cold and acne in earlier years.

Apparently out of a sense of modesty or something, the victims don't talk about it until they hear that someone else has suffered the same problem. Then it's like breaking a dam. Friend after friend, people who I had regarded as the epitome of good health, admitted that they too had undergone surgery for the problem recently, five years ago, 10 years ago, 20 years ago. Whenever it was, they remembered the excruciating discomfort in vivid detail and enjoyed talking about it with a fellow sufferer, the way that old friends from relocation camp days enjoy recalling those times. There must be something about a shared experience that enables the victims to bare memories long buried.

And so I have learned that what I have gone through is as common as getting a wisdom tooth extracted. I have joined the club and now that the discomfort is minimal, I am prepared to discuss the experience with any other victim.

$12-million lost on Japan National Railways returned

TOKYO — Passengers left behind a record 3 billion yen (12 million dollars) in cash in trains and stations last year, and most of it was returned to the owners, the Japan National Railways reported recently.

Of the total, 2.46 billion yen (9.8 million dollars) was returned, according to the JNR annual report for fiscal 1984, which ended March 31.

The report noted the umbrellas, which have headed the list of lost articles for 14 straight years, stayed on top with 522,000 lost, down 3 percent.

Also left behind were 309,000 articles of clothing, up one percent, and 193,000 necklaces and other accessories, unchanged from the previous year, the report said.

Toronto Buddhist Church
918 Bathurst Street, Toronto, Ontario M5R 3G5
Rev. Shodo Tsunoda Rev. Orai Fujikawa
SUNDAY, MAY 26, 1985
Shinran Shonin Day
Children & Parents Open Air Service
11:00 a.m. English Service, Infant presentation
1:00 p.m. Japanese Service

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

Toronto Japanese Gospel Church
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
CHURCH School and WORSHIP Service, 2 p.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor: Stan Yokota, 265-3386,
Assist. Pastor: Harry Yoshida, 461-1686

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. – Bible Study
11:00 a.m. – Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto – Tel. 491-6740
ALL WELCOME

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
662 Victoria Park Ave., at Danforth – Toronto, Ont.

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

NIPPON VIDEO CENTRE
1983 Danforth Ave., Toronto Telephone 698-0693
Video Tapes Rental from $4.00 per week
SUMMER SCHEDULE –
Wednesday & Sunday closed. Store hours open
Monday, Tuesday and Saturday 10:00 a.m. to 6:00 p.m.
Thursday and Friday 10:00 a.m. to 9:00 p.m.

TOM'S TELEVISION
1655 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
SALES & SERVICE
RCA TOM S. IWAMOTO ZENITH

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

Enjoy a typical Japanese home atmosphere
Drop in for our tatami-room ozashiki
OSAKA HOUSE
Known as "Oishi Japanese Ryori"
Licenced
12 Temperance Street — Toronto, Ontario
Telephone 368-2470

Use The New Canadian ads for the best results from the J.C. Community

JAMES OMURA
Barrister and Solicitor
2-A King George's Drive
Toronto, Ontario
M6M 2G8
Telephone: 652-3880

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
Insurance Brokers
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
Phone 977-4681

Minikins
小サイズのドレス一切
Terri MacDonald

CONSUMERS UPHOSTERY
1062 Coxwell Street
Toronto, Ontario
RECOVER SOFAS, CHAIRS
OFFICE FURNITURE, ETC.
Call: 424-4111
8:00 a.m. to 4:30 p.m.
Evenings call: 421-7308
S. Nagasuye

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

Sakura Gifts
Japanese fine porcelain
laquerware and
gift items
60 Bloor Street West
Lower Level
Toronto
928-3386

TREND
Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR
LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE.,
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 596-8744
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

國際夫妻一万組超す
頑張っている商社員

国際交流が進む中で、日本人の国際結婚は年々増加、五十八年には一万組を超えたことが十七日、厚生省のまとめた「国際結婚統計」で明らかになった。

結婚総数はこのところ減り続けているが、国際結婚はこの十九年間に二・五倍に増えた。四十年代は妻が日本人のカップルの方が多かったが五十年に逆転、その後は妻が外国人の夫婦が増え続けている。商社員などで海外へ出た日本男性が外国人妻を連れて帰るケースが目立ち、日本人の海外進出ぶりを象徴しているようだ。

この統計は、人口動態統計を基に四十年から五十八年までの十九年間の国際結婚をまとめたもので、同省初の試み。

それによると、四十年の四千百五十六組が年々増加し、五十八年には一万四百五十一組になった。十九年間に二・五一倍の伸び。

国際結婚の中で妻が日本人、夫が外国人という組み合わせは四十年代から現在まで三千組前後とほとんど変わっていない。

一方、妻が外国人、夫が日本人のケースは四十年には約千組だったが、五十八年には七千組に達し、六・六倍にふくれあがった。比率でみると、四十年には日本人妻が七割を超えていたが、五十八年には逆に外国人妻が七割近くを占めている。

国籍別にみると、妻が外国人の場合は五十八年には韓国・朝鮮人が半数を占め、中国二七%、米国四%、その他二一%。その他の国籍は四十年に比べ六倍近く増加しており多国籍化の傾向を示している。

これに対し、夫が外国人の場合は韓国・朝鮮が過半数、米国二一%、中国九%、その他一五%。

この統計結果について厚生省は「外国人妻が増えているのは日本人男性の海外進出がめざましい証拠ともいえる。今後もこの傾向が続くだろう」とみている。

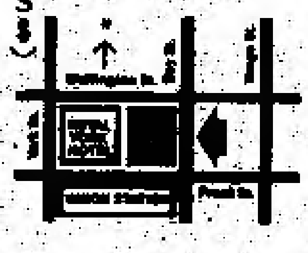
ウ市の北極熊が日本に引き取らる

【ウィニペッグ】昨夏マニトバ州北を一人でさまよっていた北極熊のウインストン君かわいそうにもらい手がつかずにウィニペッグ市の公園で預かられていた。それがようやく日本から暖かい手を伸べられて引き取られることになった。

五月半ばにウ市動物園局長のルーツ氏は「日本の動物園がウインストンをもらってくれることになった」と述べた。他の動物園はオスの小熊には興味を示さないという。今十八カ月ながら体重二百ポンドのウインストン君。日本行きを期待している。

皆様と日本を―そして世界を結ぶ
カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク(45カ国280店)を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ロイヤルバンクプラザ サウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。
営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。
●カナダドル預金(普通預金、当座預金、定期預金)
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替(日本円・US$)
●輸出入取引、貿易金融、外国為替



THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

銀杏
GINKO
Japanese Restaurant
600 Dixon Road, Rexdale, Ontario M9W 1J1
at the Cambridge Motor Hotel
(Dixon & 401) Telephone (416) 248-8445

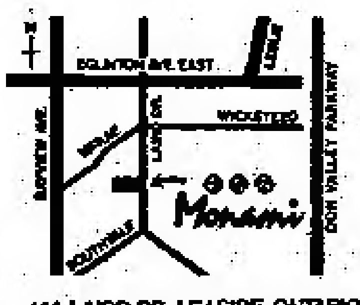
浅田醫師
カイロプラクター
電話で予約して下さい
(トロント) 六五一―八〇六〇
(宅) 六二一―一九八九
オープン=午前十時
728A St. Clair Ave. W., ½block W. of Christie Toronto, Ont.

指圧道場
指圧
治療 指導
822 BROADVIEW AVE
TORONTO
466-8780

弁護士
法律問題について
ご相談に応じます
木村ドナルド
155 Main St. West
Stouffville, Ont.
Tel. 640-5454

カラオケ・プレイヤー
カラオケ・プレイヤーが入荷致しました。コロンビヤ・カラオケ・プレイヤー七大特色。1番。160M、2スピーカーステレオで深みのある立体音。2番。Wカセット・システムで自分の歌が他のテープに同時録音可能。3番。デジタル標示により一発選曲0.K4番。可変エコー装置を内蔵。曲スピードも調節自在。5番3電源方式で通常電源の他にバッテリーや自動車電源0.K。6番。小型軽量W450×H480×D212MM、9.1キログラム。7番。お求め易い価格。カナダ国内小売値$650。唯今発売記念特別奉仕価格$585で販売しております。
サンダウン・マーケット
221 Kennedy Road,
Scarboro, Ont. M1N3P4
Tel. 261-7040

もなみ
すしバーがあります
いってもおいで下さい



114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

Ginza Japanese Restaurant
5130 Dundas Street West
Toronto, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
※二三一―四〇〇〇
ライセンス許可

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West • Toronto, Ontario M5H 1Z2
Phone (416) 363-3409
WORLDWIDE
TRAVEL SERVICE
AIR TICKETS
HOTEL
ACCOMMODATIONS
INDIVIDUAL TRAVEL
BUSINESS TRAVEL
GROUP & CONVENTIONS
HOLIDAY TOURS
RENT-A-CAR
TRAVEL INSURANCE
八六年度寿会主催
夏季バンクーバー里帰り及び世界万博見学割り引き団体旅行。
詳細は寿会役員又は当社にお問いあわせ下さい。

お待たせしました。
御家族呼び寄せ便の日程が決まりました。
東京出発日……7月6日、21日、28日、8月3日
カナダ出発日……8月17日、24日、31日
◉東京よりバンクーバー又はトロントまで当社の添乗員が同乗し「日本出国手続き及びカナダ入国手続き」のお世話を致します。
◉好評のオプショナル・カナダロッキーツアーを御利用下さい。
バンクーバー 1泊
ビクトリア 1泊
大陸横断鉄道車中 1泊
バンフ 2泊
7月28日―8月2日 5泊6日
$695.00
ツイン基本料金(御一人に付)
※トロントからも参加する事が出来ます。
見えるところ見えないところであなたの旅を支えるあなたの旅行社
IATA 東京ツアーズ(株)
TOKYO TOURS LTD.
TORONTO (416) 363-6363
67 RICHMOND STREET WEST SUITE 205 TORONTO ONTARIO M5H-1Z5
MONTREAL (514) 842-1757
625 AVE DU PRESIDENT KENNEDY SUITE: 1703 MONTREAL QUEBEC H3A-1K2

OPEN: S.M.W. 10a.m. TO 6p.m. T.F.S. 10a.m. TO 9p.m. CLOSE: TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 593-0338
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO

天
MARUTEN BEST
好評の
白味噌
醤油
清酢
醸造元
多量入荷
◎國寶新米
◎國寶ローズ新米
最寄りの商店でお求め下さい
食料雑貨直輸入
天野商会
T. Amano Co. Ltd
1139 East Hastings St
Vancouver, B.C.

人間万事塞翁が丙午（ひのえうま）

（百十九）青島幸男

おしまいチャンチャン(二十四)

「聞きいてよ、この助の奴いつの間にかラクちゃんと出来ちまいやがってね、そりやいいんだけど、頭んちの先のやまよしって帝展があったでしよ、あすこにちよっと色っぽい年増の事務員がいたんだけど、これともいつの間にかおかしくなってね」

「おお知ってるよ、あの色の白いちよっと目立つ女だ、この野郎あれにもちよっかい出してたのか、あきれけえったもんだ」

頭は助さんの肩をゲンコツでこづいた。

「どうも面目ねえ、色男はつらいよ、女がほっとかねってえやってね」

と助さんもニヤついている。

清さんはかまわず、

「ラクちゃんが気が気じゃねえんだよ、こいつがはっきりしねえからね、ちゃんと一緒になってくれるんなら浮気もゆるすけど、どっちつかずじやなさけないって、もっともな話だけど、まあ焼もちだねえ、ピスピスしているところを旦那にみつかって、言いつけちやったんだよ、そしたら旦那が怒って、助の野郎とんでもねえって、そこえ又この馬鹿が、いい間の振りして濡れ手拭を肩にひっかけ、クリームなんぞぬたくりやがって湯からけえって来たんだよ」

と助さんを指さす。助さんはすぐに引きついで、

「旦那がね、いきなり台所から柳刃を持ち出して、ぶっ殺してやるって、こうだもの、俺はもうびっくりしてあわてではばかりに逃げ込んで中から鍵かってふるえてたよ、旦那は助、あけろって、ガンガン戸をたたいて、そのうち板戸の隙間から包丁を押しこんでギシギシやるんだよ、おさえてる手のところへ刃がとび出してくるからもう、胆をつぶして窓から飛び出しちやったよ」

と汗をふきふき大きな身振りで話す。頭も謙一も幸二も腹をよじった。清さんが引きとった。

「この野郎、あの狭い露地をどうやって抜けたのか、裸足で水天宮まで逃げてっちやったってんだよ、あげく家へ来たんだけど、寒空に素あわせ一枚で、方々傷だらけ、与三郎みてえなかっこうで飛び込んで来たってうちの婦が驚いてやんの」

「そういやあ清さんは玄治店(げんやだな)だったなあ、舞台もきまってるじやねえか」

頭があいの手を入れる。

「あん時は、旦那の茶目っ気で、前からちやんと事情はわかってたんだぜ」

と清さんがニヤッとする。

助さんがあわてて

「いやそれがね、冗談とは思えなかったんだよ、普段が普段だからほら、普通の人と違ってわからなくなると本当にわかんなくなる人だったからね、あの人は」

と言い、それで一同大笑いしたが、ハナは「…人だった」という言い方にあらためて胸を突きさされたような痛みをおぼえた。

翌日は朝から花ぐもりとでもいうのか、かすみがかかったようなうそ寒いいやな天気で、今にも雨が降りそうだった。気の重くなるうっとうしさの中で、葬式のしたくをした。告別式は一時からで、二時に出棺ということだった。腹にひびくような読経の中で弔問客にむかってハナは、家族や親類と共に頭を下げていた。

布礼里句会課題「草の芽」

森明星選

天　鉢移す日を遠からず名草の芽　藤田安楽
地　草の芽に希望の一歩みだれなし　林浪子
人　草の芽萌え今さら田園を去る意なし　北川笑川

五客
呼びとめし声草の芽のへだてなし　林半月
名草の芽一歩危く歩を外ずす　藤田安楽
草の芽や土押し上げし陽の畑に　肥後清子
覗き見る鉢の草の芽朝夕べ　肥後清子
舗装路の割れ目を覗く小草の芽　村木霧愁

十内
草の芽や転びつ蹴りぬ児のボール　鮫嶋佐男
ゆるゆると草の芽食める牛の群　藤本春野
草の芽や庭の朝日に鳥の声　中浜政枝
草の芽に朝風のよき深呼吸　的場たえ
鉢植の草の芽一つ植え移す　福島久子
万物の生気ひしめき小草の芽　北川風鈴
陽光を得し草の芽の艶やかに　川出志ず
土割りし庭の草の芽触れてみる　浦野福女
花咲かす力もちたし小草の芽　宮内南郷
待ち侘びし草の芽仄と陽に匂う　北沢たみ

選者吟
密度なる草の芽吹ける風甘し
光りつぐ雨滴草の芽ふくよかな

うおやす 魚康
（月）（火）定休日
1436 Danforth Avenue
463-8883

保険
自動車保険・住宅保険・生命保険などすべて取り扱っております。
木下リツ
電話 759-2632
自宅 755-7317

法律事務所
（クインズ・カウンシル）
法律・公正事務一切・ご用件は、日本語でお申し込み下さい。
弁護士 鬼塚敏三
事務所 ト市ユニバーシテー・アベニュー四二五
電…598-2002
宅…493-2457（自宅）

JAPANESE RESTAURANT
Sushi Bar HAMAMOTO
221 Ellesmere Road, Scarborough, Ontario
(South-west corner of Warden Ave.) Dale Cliff Plaza
Telephone: (416) 444-2211
寿司、さしみ、天ぷら、鍋物、てり焼　飲酒許可
テーク・アウトもございます。　日曜休み

トロント日蓮仏教会
五月二十六日(日)午後二時より
日曜礼拝
主任 鯉淵康雄師
（電話）四六一-三三七六
午後五時以降
20 Caithness Ave., Toronto
Ont. M4J 3X7 Tel. 463-9783

日系人合同教会
五月二十六日（日）
午前十一時半
聖霊降臨祭主日礼拝
聖餐式
「言葉の奇蹟」
説教 村田豊恒牧師
701 Dovercourt Rd.
Toronto, Ont.
Tel. 536-9435

トロント仏教会
五月二十六日(日)宗祖降誕会
朝十一時 英語礼拝
昼一時 日本語礼拝
日曜学校・青少年部は野外礼拝
盆おどり練習毎週火・金曜夜
カラオケ毎週月曜午後
Tel. 534-4302

◎世界人類光明化運動◎
不平憎しみの蓄積は生命の流れを閉し病気の因となる
生長の家 教会
礼拝 毎日曜午前十時半
662 Victoria Park Ave.,
at Danforth, Toronto

日系セブンスデー・アドベンチスト教会
五月二十五日（土）
○安息日学校（土）朝九時半
○安息日礼拝（土）朝十一時
来会歓迎聖書通信講座あり
四九一-一六七四〇
19 Mortimer Ave.,
Toronto, Ont.

トロント市ではサービスで知られています
アール エリオット葬儀社
Earle Elliott
FUNERAL HOME
"Cook-Thompson Chapel"
715 DOVERCOURT RD., TOR.
R. BRUCE MacKAY MGR.
532-3301

日系人聖公会
五月二十六日（日）
午前十一時半
聖霊降臨日
「新しき歌を主に向いてうたえ」
説教 河野守博司祭
TEL 654-5657
CHURCH OFFICE 536-5557

天理教カナダ教会
六月二日(第一日曜)午後二時
月次祭
毎月第二日曜は世界平和身上者(病気)平癒祈願祭
（午前十時）
会長 大倉ひさの
160 Gracefield Ave.,
Toronto, Ont. M6L 1L5
Phone: 247-9791

日系カルバリー教会
毎日曜日 午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウエー前）
カルバリー教会内
牧師 久保庭 寧
電話 二六六-六七九一
CALVARY JAPANESE CHURCH
746 Pape. Ave, Tor. Ont.

金光教トロント教会
第一日曜・午前十時
英語月例会日曜学校
午前十一時・日本語月次祭
毎日午前六時、午後一時、七時半、御祈念教話。いつでも御参拝になれます。
2579 KENNEDY RD
SCARBOROUGH, ONT
M1T 3H4. 299-6880

ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
Peter Sasaki

"Masa" "Michi"
AUTHENTIC JAPANESE DISHES
RESTAURANT
165 RICHMOND ST. W
PHONE 977-9519
459 Church Sreeet,
Phone 924-1303
TORONTO, ONTARIO
日本料理 みち
チャーチ街四五九
電話九二四-一三〇三
日本料理 まさ
西リッチモンド街一九五
電話九七七-九五一九
（日曜日は休み）

好評ブックス取次ぎ
◉ 真壁知子著「写真婚の妻たち」カナダ移民の女性史。送料ともで一部十ドル。
◉ 中山吾一牧師著「一世」（英文・改訂版・増ページ）送料ともで一部十ドル。
◉ 高田トヨ著「日系レガシー」（英文による日系カナダ史の写真集）送料ともで一部二〇ドル五〇セント。
◉ 景森昭葉著「健康生活のための健康的な食事」（英文で図解入り）著者が十年間にわたる成果をまとめた料理ブック。一部送料ともで十二ドル。
ニューカナデアン新聞社

Paramount GIFT SHOP
Store 463-3426 Home 469-0293
お知らせ
健康上の理由でこの五月末で当店は営業を中止いたします。長い間、皆様からお引立てにあづかり有難く厚くお礼申し上げます。
ト市ダンフォース街八〇九番地
電話店四六三-三四二六
家四六九-〇二九三

Japanese Christian Church of Grace
天恵（めぐみ）キリスト教会
礼拝　毎日曜日　午後一時より
教義　新生、聖化、神癒、再臨
心に悩みのある人
病に苦しんでいる人
あなたも救われます
牧師　神学博士 哲学博士　アーチ西浜
310 DANFORTH AVE.
TORONTO ONT. M4K 1N6
TEL.: 497-1017

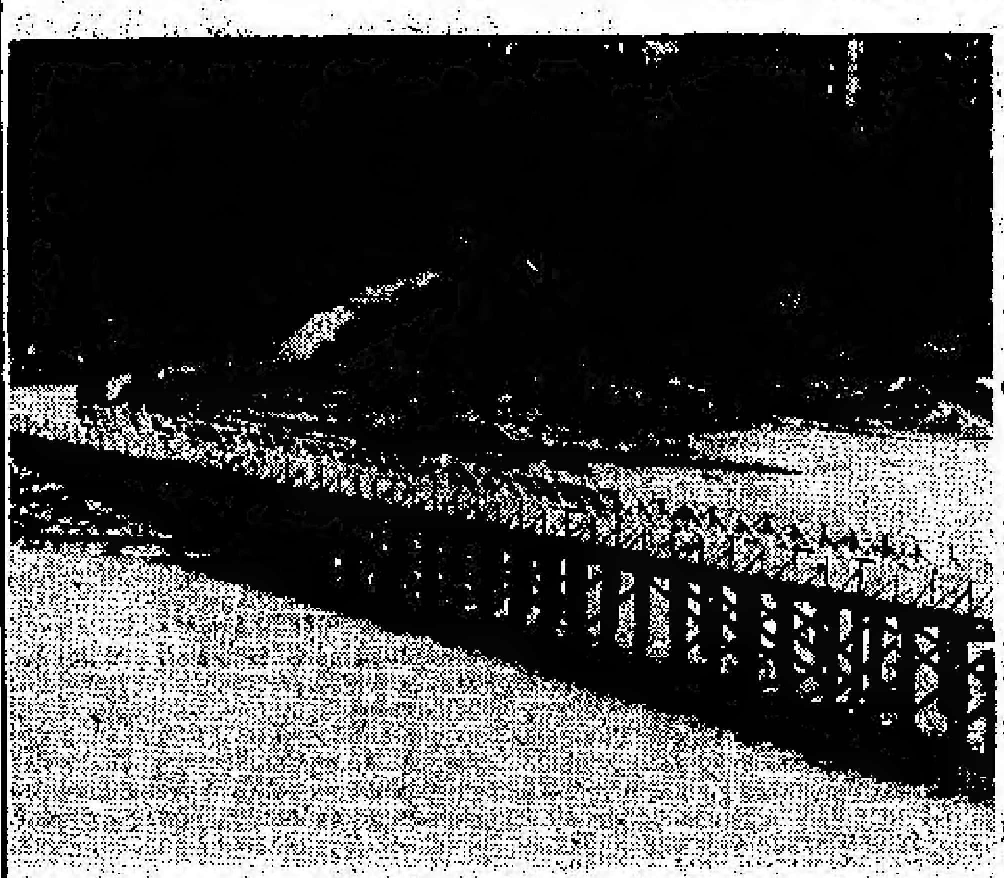
美府の日系人を題材 処女小説が出版賞を

アン・アイルランドさんに五万ドル

【トロント】出版界では世界最大の賞金といわれるシール賞がカナダ人新人女流作家に贈られた。トロントの中古書店にパートタイマーとして働くアン・アイルランドさん（三十一歳）は五月十四日にトロントのホテルでのレセプションで五万ドルを受けとった。

その小説の題名は「高橋さんという人」といい、ビクトリアでの二人の姉妹を主人公にエキゾチックな隣人のピアニスト、高橋ヨシさんとのからみを描いたもの。批評では「姉妹との特別な友情と信頼が様々な試練を通して語られている」とする。

アンさんはBC大学の創造文学を専攻し、小説家に師事して作法を学んだ。一九八二年からシール賞に挑戦してきてやっと今回栄冠を手にしたもので、賞金で何を買いたいかと聞かれて「時間です」と答えたのち、「そうね、今すぐいるものなら自転車ねえ」と最高賞でデビューを飾った作家としてはつつましい要求である。（この小説は今秋、ハードカバーでトロントで発行される予定）



モ市の花火大会 五月三十一日から

【モントリオール】北米最初の世界一級の花火打上げ大会が、五月三十一日から旧万博会場「人類とその世界」で行われるが、六月十九日までつづくこの一大花火大会のためオタワ政府は十万ドルを供出している。

五月末から六月十九日の毎夜、少くとも四十五分はラロンド・パークの上空を花火で埋づめることになる。イタリー、英国、メキシコ、米国、日本、フランス、スペイン及びカナダの世界ベストの花火メーカーが技を競うわけだが、国際的人物からなる審査委員会によって等別がつけられる。

入場券は五ドルで予約席で座席は四千五百。駐車料金がふくまれている。打上げは毎夜十時から。六才以下の子供はフリー。

英語で俳句をつくる トンプソンさん

【トロント】日本について学ぶカナダ人が増えているが、トロントのゴードン・トンプソン氏（三五歳）はなんと俳句を作る。氏は日本に行ったこともないし、日本語も話せないが、日本文化に深い興味をもち俳句の道に入ったという。

「芭蕉と一茶がことに好きです」というトンプソン氏の作風も日本のわび、さびを示して格調のあるものだ。もちろん俳句は英語で作られる。英詩と違った定まった形式の中に言葉をまとめあげるのは難しいが興があるとする。一句に長く費やすこともあるしさっとひらめいてでき上ることもある。

中学生の時の先生がやはり俳句好きで影響を受けたというが、今や俳人のトンプソン氏の作品は自信のあるものだけでも数十句にのぼる。一つ二つを紹介すると「雪しんしん、魅入られ庭も石庭に」「守り唄やテントに優し雨の音」という具合だ。

サドバリー生まれで現在トロントに住み本職は電気関係の技術者だが、趣味と仕事が一致しないと嘆く。ハイキングと俳句を愛する自然派のトンプソン氏の夢は、句集の出版と芭蕉の歩んだ奥の細道をハイキングでたどることだという。

汎米日系人協会大会 今夏、サンパウロで

三回目を迎えるパン・アメリカ日系協会の大会は、七月二十五日（木）から二十八日まで四日間にわたってブラジルのサンパウロ市で開催される。

この大会は、カナダ、アメリカ、コロンビア、メキシコ、ペルー、ブラジル、ボリビア、アルゼンチンの、母国を同じくする日系市民により構成されており、おたがいのアイデア、体験、資料などを交換し合い、日系の友好と相互理解を目的に組織されており、第一回大会は一九八一年にメキシコシティーで、第二回はペルーのリマで開かれた。

大会参加希望者は、登録費百ドルを前払い（現地到着後払いは百二十五ドル）で、レセプション名札、研修会参加費、市内観光、アートショー、現地家庭訪問、サヨナラパーティーをカバーする。

北米からの代表は、大会本部となるサンパウロヒルトンホテルに宿泊するが、十八歳以下の青少年は日系家庭への分宿も可能。

日系ビジネス、教育報道、保険、政府、社会保障、技術などに関する研修会も開かれ、アートショーでは南北アメリカ在住の芸術家の作品を展示・即売もできるが、売り上げの一部は大会に収めることになっている。

開園當時のス公園 寫眞は九六年前に

バン市のスタンレーパークを大改造して、ツーリスト目標の一大アトラクション・センター（娯楽）にしようというプランが練られており、早くも市民の間に猛烈な反対運動が展開されていること既報の通りである。

ところが、そのスタンレーパークの明治二十二年当時の入口の写真が英字紙に掲載されてあるのを認めた。ス公園が正式にオープンされたのが一八八八年であるから、それから一年経た当時の写真である。その当時、バン市に日系移民がどれだけ在住していたか。

この写真は今から九十六年前に撮影されたもので、二十代に移住した日系一世があったとしても現存しているのであれば百十六歳となろう。（バン市公文記録館所蔵）

障害児学校催し

大ト市の障害児童が通学する唯一のサニービュウ公立学校（プレスウッド・ロード街四五〇）では、五月二十四日（金）午後七時から午前一時迄、セント・ローレンス・マーケットのノースビルで資金募集のモンテカルロ・ナイトを行う。チケットは五ドル。キャシュバー、ドアプライズがある。

ト市日系の野遊 今年カールトンで

トロント日系人社会のピクニックは七月一日（月）のカナダデーに日系文化会館付設のカールトン・プレースで午前十一時から行われる。カールトン・プレースはブランプトン北方へ約二十分のドライヴ。

プログラムとしては、ソフトボール試合、水泳、釣り、ハイキングなどの自由タイムと、各種競走、ビンゴ、福引等があり、夕刻トロントに帰ってセンターでダンス会となる。恐らく一千人以上の参加が予想されている。カールトン・プレースにはテーブル不足なので各自がテーブルを持参するように促がしている。

日系野球第二週結果

△第一試合 ルーキーズ十一対クラウン一の得点。投打ともに余裕のルーキーズ。

△第二試合 タニノ西対ハミルトン〇。辻内投手の完封。

△第三試合 ブッセイ十四対ヤンク十二。疲労の乱打戦。

住所変更

ご通知の際、旧住所もかならず書きそえて下さるようお願い致します。

ニューカナディアン

求

リタイヤした健康な方 パートの仕事希望者。

電話三六六ー五〇〇五

求

編集部員。英語のホンヤクができる方をのぞむ。委細面談。三六六ー五〇〇五。

好評ブックス

＊真壁知子著
写真婚の妻たち
カナダ移民の女性史
送料とも一部十ドル

＊中山吾一牧師著
「一世」（英文）
送料とも一部八ドル

＊高田トヨ著
日系レガシー
英文の日系カナダ史
送料とも二十ドル五〇セント

＊景森昭葉 著
「健康生活のための健康的な食事」
英文による、著者が十年間にわたる成果をまとめた料理ブック
（一部送料とも十二ドル）

貿易会社 古屋 交通社

TEL. 977-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL. 977-7655

陶器や漆器

日本食品及び各種陶器・漆器を豊富に取りそろえ、皆様のご来店をお待ちしております。

古屋ギフト部

夏の特別よびよせ便（日本より）

新しく日本航空シカゴ便、及びカナダ太平洋航空直行便がトロントまでまいります。

お好きな日にお好きな便で。

申し込みは、古屋トラベルサービスへ。

FURUYA TRAVEL SERVICE

TEL: 977-7655

Nikko 日光 sukiyaki

japanese restaurant/tavern

460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164

各種パーティ

ランチ・・毎火水木金 正午より午後二時半まで。

デナー・・日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半まで。

注意して下さい
生存者の補償委に

「生存者の為の補償委員会」というのが日系人社会を掻き回していることは周知の通りであります。同委員会はその主張を日系新聞に掲げ、それを政府に陳情するようにと皆様に呼びかけています。全加日系人協会（NAJC）の主張に反するこの行動は、日系人社会を引き裂き、政府との交渉に於けるNAJCの立場を危うくします。

生存者委員会は正しく結成された団体でなく、一度も一般参加の集会を開いて皆様の信任を得た民主的団体でもない。ただ日系人間の不和を狙っている極く少数の者達による分裂派にすぎません。彼等は極く少数の生存者を代表しているだけです。生存者委員会を支持することは非常に有害な結果を招き、それが広く影響を及ぼすが故に、これはNAJCにとって、深く憂慮すべき事態であります。

生存者委員会に同調すると

(1) 貴方は日系人の分裂を助けることになります。これは日系人の補償の為になりません。

(2) 政府の認める日系社会の唯一の全国的代表機関であるNAJCを、貴方は支持しない事になります。

(3) 補償の全額を示さない事によって、貴方はBC州よりの追放による全ての苦しみ、悲しみ、屈辱に対する代償として、たった六百万ドルの基金の三年間までの利子だけを受け取る事になります。

これは二万二千人の被害者に対し、百八〇万ドル、一人当り八二ドルで、一九四二年当時のドル価にして一人当り約六ドル、又は、抑留一年間に対し、一人当り一ドルとなります。アメリカ議会の任命した調査委員会の勧告によるアメリカ日系人に対する補償案と比べて下さい。生存者一人当り二万ドル、又社会補償として三億ドル。アメリカ日系人の収容期間は私達の収容期間の約半分で、財産の没収もなく、戦争が終る前に解放され、太平洋岸の自分の家へ帰されています。

三年間がすぎると、右の六百万ドル基金は、全ての民族の為に、多様文化活動資金となります。

(4) 貴方はパンくずの様なものを補償と認める事になります。それを生存者委員会は名誉ある解決と言っているのです。貴方も、それを妥当な名誉ある解決と思いますか。

(5) 雀の涙ほどの金を貰うことによって、貴方は第二次大戦中とその後の日系人に対する不当な措置は、その厳然たる事実に反して、取るに足らない事であったかの様な、恐ろしい印象を与えることになります。これは同様な事を、将来、不埒な政府が他の少数民族にも行う事を可能にするものであります。

(6) 日系人に行われた不当行為に対し十分な償いを要求しない事によって、貴方は同じ様な人種差別がカナダの他の民族にも行われる事を助ける事になります。

(7) 無意味な補償案を受け入れる事によって、貴方はアメリカ議会の委員会で審議中のアメリカ日系人に対する補償案を危うくすることになります。

生存者委員会を支持することによって、貴方は全ての人の為の正義という基本的原則を踏みにじることになります。大多数の生存者を裏切る事になります。

いかがわしい文書に署名（サイン）させられないよう、十分注意して下さい。

（NAJCトロント支部）

隣の猫

たえ子

朝起きると太陽様はいつも屋根の上にきておられる。ドアを開けて大きな顔をして外に出るのは、一寸気がひける。町中だというのに、田舎でズーッと見てきたリスもいればロビンもいる。鳥に至っては無数にいる。このリスやロビンを板塀を隔てた隣の赤猫が狙うのである。

この赤猫、時々犬の鎖でつながれて塀の上に止まっている。猫が鎖につながれているのを見たのは生れてはじめてだった。きっと化けることが出来る位に年を取っているのかも知れない。いつしか名前がラッキーと呼ばれることもわかった。我が家のそれこそ猫の額位の野菜畑の中に、十株ばかりの苺が植っている。漸く赤くなりかけたばかりの実をリスが目をつけている。

このリスに目をつけているのが赤猫。この時は私も黙ってみている。だが、子育てに一生懸命なロビンが、ローンにミミズを探しているのを赤猫が狙っている時だけは、ロビンを追っ払ってやる。猫を追わないのは隣のミセスの目がひかっているから、私は意地の悪い奴だと思われたくないからである。そのうちに隣のミセスは仔犬まで飼いだした。一人暮しが寂しいのかも知れない。

いつも家の中だけに入れてあるが、学校（先生）が休みの日は鎖をつけて庭木につないでいる。何かの拍子に鎖からはずれて、道をさまよい始めた。赤猫はこの新参の仔犬の護衛のつもりなのだろうか。向こうからやってくる大きな犬を見つけた仔犬は、喜んで行ったのかどうかわからないが、威勢よく吠え乍ら飛んで行ったまではよかったけど、大きな犬に一声おどされて腰が抜けた様に尻を地につけてしまった。

ほんとにビックリした仔犬には気の毒だったけど、おかしかったのもほんと。そして赤猫はこの大きな犬にスゴイ唸り声を張り上げて突進していき、大犬を追払ってしまった。この時もたいした眺めだった。

この狸猫、私がチョイチョイ猫なで声を作ってラッキー、ラッキー、と呼んでも目の玉も動かさなければ尻尾の先すら動かさない。赤猫さん、今度はどんな楽しみを私に見せてくれるのかしら。

済生会総会席上で 木下氏の叙勲祝う

済生会は去る五月八日夜、日光ガーデン別室で第二十九回の総会を催したが、当夜は済生会が「恩賜済生会」といわれてバン市で戦前創立されて以来のメンバーであり、トロントに済生会として再発足した際の発起メンバーの一人、木下善一氏の叙勲を祝うパーティーとなって出席者（夫婦とも）は二十数名あった。（本社の森研三社長も戦前からのメンバーである。）

渡辺会長が開会のあいさつを行い、西山サム会計が報告、八五年度も昨年同様、限定した団体への寄付を承認、旧年の全幹部は全員留任との動議が可決されたが、担当分野は近日中に行われる幹部会で決まることになっている。木下善一氏夫妻をゲストとして迎え、祝いの乾杯に対し、木下氏が謝辞を述べた。

敗戦の将を記念 新切手を発行

【オタワ】一八八五年、ノースウエスト反乱時、ルイ・ライエルひきいるメイテー反乱軍の副司令官になった熟練したバファロー・ハンター、ガブリエル・デュモントを記念する三十二セント新切手が五月六日から発売された。

デュモントは米国に亡命したメイテーのリーダー、ライエルをカナダに迎え入れ、再び政府反乱を続けたが、ボットチーというところでライエルは逮捕されたのち絞首台にのぼったが、デュモントは米国にのがれ「バファロー・ビル」のショウに加わった。赦罪でカナダに帰りボットチーに住みついたが、一九〇六年に死亡した。

寄付感謝（三）

法人トロント寿会

左記の皆様からの御寄附有難く御礼申し上げます。（一九八四年五月一日より八五年四月末日迄）敬称略

金十弗宛＝入沢アヤ子、川崎よそ、西関みつ子、木下静子、竹田つね代、梅野静、前田君、北村静、香川律子、村田嘉之、福田清、林文一、楠見春、中島ミツル、田ノ上春義、市居まさ、南方喜代楠、中村芳代、西村金三郎、森勘一、高崎勝、森研三、西川佐平、福元雪江、林三之助、高島利治、森田覚三、村木志津子、江畑きぬ、上高原文、戸倉保、児玉静、中井政、沓掛すえ子、新本久代、寺川定子、村上威徳、河口清子、岩崎かね、松原ヤス、嘉美とみ、雨森朝江、佐々木茂、黒田初見、上野秋子、安斉美代子、横田惟男、近堂アヤ子、西村ひろ、平城佐和、岡田津根、菊田都、友次亀久野、赤江カツ代、佐藤絹江、岩田八重、光畑安野、本田房江、渡辺常春、藤田登志、尾前サエ、佐々木とよ、西村藤次、伊藤ヒデ、梅月千代、新エダ、下高原栄一

金五弗宛＝辺見たつ、中村とめ、銀治松代

◎物品寄贈

領事館、文化会館、岩田旅行社、バーバラ花屋、宮本タエ

オーシャンフードの
カニカマ
（カニ風味カマボコ）
オーシャンフードでは
このたび
カニ風味カマボコの製造、
販売を開始しました。
◎フレッシュ ◎無添加 ◎糖分なし
日本食料品店でお買い求め下さい。
Ocean Food TORONTO CANADA
〈製造元〉オーシャンフード社
37 SKAGWAY AVE.
SCARBORO, ONT.
☎(416)265-3585

ニューカナデアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second class mail
No. 0366
毎週火・金二回発行
購読料金・一年二十五弗 半年十五弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六ー五〇〇五

戰時日系の損害 全加調査を開始
専門社に依頼して

【全加日系人協会発表】五月十六日付で、全加日系人協会は大要次の英文によるプレス・リリースを主要報道機関に配送した。本社にも送られてきた。

全加日系人協会は、日系カナダ人が戦時中に受けた物的損害に対する、独立した機関による調査に、プライス・ウオーターハウスという権威ある調査社との間に協約が成立したことを発表したい。

在カナダ日系人各社会は、過去三カ月間にわたる社会的集合で、戦時中に日系人がうけた各種の損害の実際的被害額を、専門家に依頼して推定して貰うことの必要を痛感させられた。

去る四月、全加日系人会のアート三木会長は、多様文化担当大臣、ジャック・ムータ氏と面接し、日系カナダ人が蒙った幾多の損害について調べ上げることに対し、オタワ政府の援助協力を要請したところ、ムータ大臣は、かかる調査に連邦政府が協力することになれば、日系人に対して全面補償を義務付けられるとして、賛成するわけにはいかないと述べた。

昨年十二月以来、全加日系人会は補償問題の解決のため被害実数を調べ上げる必要を強調し、それに関連する小冊子を二度にわたって政府に提出し、戦時中の被害補償要求の立場は少しも変っていないことを主張してきた。

全加日系人協会ではプライス・ウオーターハウス社に対し、次の事項について調査研究することを要請している。

①強制没収による財産、土地、所有物及びビジネスの損害高
②収入の途絶
③教育の中絶
④生命保険及びペンション恩典の損害
⑤日系共有社会的施設、たとえば学校、教会及び社会的機関等々

その上、日系人が政府の立退命令によってうけた貯蓄と資産の損失の調査などについて、プライス・ウオーターハウス社は今夏から日系人の損害調査を開始し、年末までに報告書をまとめあげることになる。

中國と協約して BC州に製造工場

【バンクーバー】全米国際林業組合は中国との合弁計画を考慮中であるという。BC州支部会長のジャック・ムンロー氏は四月下旬に中国視察旅行から帰り、中国要人との事業計画を組合にはかると語った。

二週間の旅行にはBC州森林大臣ウオータランド氏や経済人達も同行したという。「これから調査が必要だが今までにない仕事をすることになるかもしれない」。もし話が成立すれば中国と組合とで新しい製造工場を建てるか、もしくは閉鎖中の施設を再開することになる。ムンロー氏は有望だとするが、問題は中国が資金のための外貨に乏しいことで州政府からの融資が望まれる。

中国は今住宅難だとムンロー氏はレポートする。「森林はあるが住宅現場から遠すぎて使えない。巨大なマーケットなのでうまくゆけば実情にあうものを作って納入することも可能だ。例のないことだが変ってゆく時代に合わせないと」と語った。

一行が見学したのは北京及び他の都市での数万戸の住宅建設現場だが、「木材不足でかろうじて窓枠分ぐらいしかなかったよ」とのこと。

居眠り防止装置
安全ねらう日本車

【東京】日本車の人気は世界で高いがそれはあくなき研究と技術革新のゆえだろう。スペース時代に相応する機能の車を開発する日本は今、いねむり予防や衝突防止の工夫を研究中だ。車の安全性は最も重要であるが、それを運転するドライバーの注意は不可決だ。

そこで車が運転者を看視して危険を察したら知らせて未然に防ごうというのだ。ニッサン社の技術陣が明らかにしたところではまず「衝突警告装置」。距離のセンサーを装備して障壁や前の車に近づきすぎた場合に知らせるもの。

そして「いねむり予防」の方はテレビカメラでドライバーを看視し、集中力が落ちたら警告するものなど。すでにテストも完了した装置では眠くなったドライバーが十五秒以上ハンドルを動かさなかったり、車が横に流れはじめたらブザーが鳴るというものもある。

安全設計が尊ばれだしたのはこの十五年程どのことだというが、この傾向は益々進んでいくだろうとの話である。

多國語による医療 質問書の發行が實現
トロントのドクターが発想して

ユニークな多国語による、よく出る徴候の二百にのぼる病状を説明した医療的質問を記入したフォーム（形式）が完了し、エーマージェンシー（緊急手当）に際してドクターの診察を手助けすることになる。

この医療的質問書はトロントのドクター・ピクター・クーマーマイサーが発想し、トロント大学の医学部及び全加の病院からの協力を得て出来上ったもの。この質問状が約八十カ国語にホンヤクされたことで、英語では刻明に病状を説明しかねることも、この質問書をみて、列記された病状はこれであるとか、或はこれに全く近いものであると指摘することで、ドクターの診察を容易に、しかも適確に判断させるのに大いに役立つとして、二十ページに及ぶ質問書は重宝がられている。

ドクター・クーマーマイサーによると「今のところ、患者に同伴した友人なり親戚らが、患者に代ってドクターに病状を説明するのがきわめて多い。しかし、正しい診断をするためには、ドクターは患者と直接話し合わなければならない。したがって、この質問書がそれぞれの母国語で書かれてあれば、患者はドクターにこのようだと指摘することで診察が容易になる」といっている。

医療質問書のホンヤクや各国語による印刷はたいへんだし、世界でもかかるプランが進められているのは初めてでドクター協会やオタワ政府、トロント市でも出版負担を快よく申し出ている。

詳細はドクター・クマーマイサー（四一六）四三一ー一四五一へ連絡すること。

初の連邦・州の合同多様文化会議

【オタワ】ムータ文化大臣の音頭取りで五月十四日に、初の連邦と州テリトリー合同の多様文化会議が催された。ウィニペッグ市で行われた丸一日の会議のテーマは三つ。まず政府最高レベルへの相談手続きを形成すること。次に連邦及び各州のもつ優先的問題や共通の関心を明確にして、お互いのゴール達成のために協力すること。

最後に、そして最も重要なものとしてフォローアップ活動を確立することだ。ムータ大臣は、この会議で新しい協力体制を敷くことを望み、「この会合で目的が達せられたのではなく、今後の相談を続けることができるなら成功といえよう」と述べた。

ク州首相が辞任考慮中

【クベック】引退をうわさされるク州のルネ・レベック首相は五月十四日記者団に心境を語った。「これまで引退について何度質問されてきたことか」と切りだし「決定するなら公表の前の晩になるだろう。」そして今はまだ決定していないと述べた。

辞任のうわさはかねてよりのクベック党内での争いから起きたもので、昨年は首相の政策を批判して閣僚を含む何人かの党員が抗議の辞職を行なっている。来年に選挙を控えての大事な時期でもあり、首相はうわさを否定し「報道の圧力で辞任はしない。」と述べた。

大西洋で大演習
カナダふくむ九カ國

【ワシントン】ワシントンの米国防総省筋と北大西洋条約機構（NATO）筋が先週明らかにしたところによると米、英、仏などNATO九カ国は八月末から約一カ月間、大西洋全域で米本土防衛も目的とした大規模な海軍合同演習を実施する。NATO演習はこれまで、欧州を舞台にした戦争を想定して行われてきたが、米本土防衛をも目的とする大がかりな海上演習を行うのは初めて。狙いの中心は米東部沿岸に増強されているソ連攻撃型潜水艦を探知、破壊する能力を強化することにあると見られている。

ワシントンの米国防総省筋によると、この海軍合同演習は「オーシャン・サハリ85」と呼ばれ、八月末から約一カ月間、米大陸東部沿岸から英仏海峡にいたるまでの大西洋全域で行われる。

NATO筋によると、同演習に参加するのは米国、カナダ、英国、デンマーク、フランス、西独、オランダ、ノルウェー、ポルトガルの計九カ国の海軍。フランスはNATOの軍事機構には加入していないが、演習には艦船を派遣することが多く、今回も参加が決まっているという。米国は空母数隻を中心とする戦闘部隊が参加、英国も空母インビンシブルなどを派遣する計画だ。

日本人漁者三人
遭難後救助さる

【東京】遭難から十六日ぶりに、ソ連・サハリン（樺太）で奇跡的に救助された北海道稚内市の沖合底引き漁船第71日東丸（一二四トン、十六人乗り組み）の乗組員池田良助甲板長（四三）ら三人と二人の遺体は、稚内海上保安部の巡視船「れぶん」で十二日午前六時ごろ稚内港に到着した。

三人とも軽い凍傷を負っているが、健康状態は良好という。沈没の原因は事故当時、生存者が寝ていたためまだはっきりしていないが、三人は「れぶん」内での事情聴取に「カモメを捕まえて食べた」「僚船が何回かそばを通ったが、見つけてもらえなかった」などと流氷漂う酷寒の海での十七日間に及ぶ漂流の模様を語った。

【ワシントン】母親が家をはなれて仕事についている家庭の子供たちは、彼等のクラスメートよりぐんと書物を読んでいることが、このほど中央政府の財政援助による調査結果で判明した。

下院で「發表くらべ」
与野党が縁故人事を

〇オタワ下院議会はここのところ、与野党の間が「コンテスト」くらべの場に変っている。それというのは数日前、ハミルトン市の人気市長であったコップス氏の娘、シイラ・コップスさん（自由党）が保守党の「縁故任命」を非難攻撃する「コンテスト」をはじめたのに、保守党が応戦したからである。

〇コップス議員は「これから毎週、保守党のため働きつづけて報酬としてよい地位を与えられた人物をピックして、誰がナンバーワンになるか、封筒に入った氏名を、開封して発表することにした」と隣席の同僚議員から密封したエンベロップを受け取り、開封して二名の縁故任命者を同点として発表し、自由党議席から大拍手をうけた。

〇コップス議員のこの作戦に応じ、保守党議員テッド・シエリンバーグ氏は、五月十三日「今週の生存者発表」第一回を行うとチャレンジし、自由党政府時代に次々と縁故任命された人たちで、今なお生存し、その地位についている人名を毎週次々と発表するというのである。

〇その第一回発表の当選者は自由党政府の大臣であって、現在CBC総裁であるピエール・ジュノー氏の名前をあげた。シエリンバーグ議員は、「まだまだ生存者はうんといる。毎週一名ずつあげていっても、いつ終るやらさっぱり見当がつかないほどに…」といっている。